

EasyPact MVS

Fixed or Drawout Circuit Breaker or Switch-Disconnecter

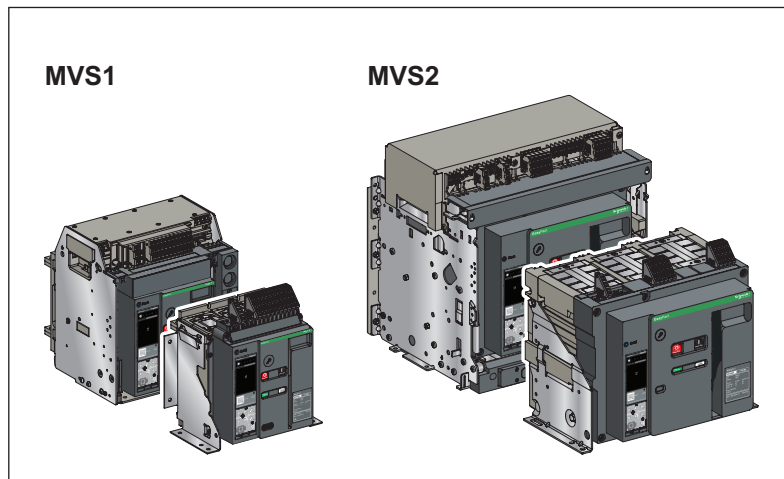
固定式或抽出式断路器或负荷隔离开关

Disjoncteur ou interrupteur fixe ou débrochable

Interruptor-seccionador o interruptor automático extraíble o fijo

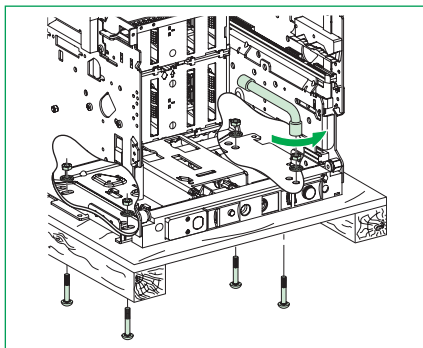
Disjuntor extraível ou fixo ou interruptor-seccionador

- (EN)** Instruction sheet
- (ZH)** 说明页
- (FR)** Notice de montage
- (ES)** Hoja de instrucciones
- (PT)** Folha de instruções

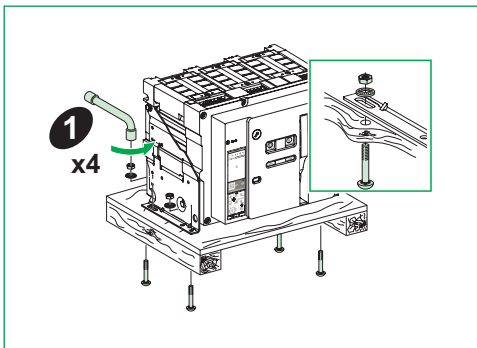


MVS2: Unpacking / 拆封 / Déballage / Desembalaje / Abertura da embalagem

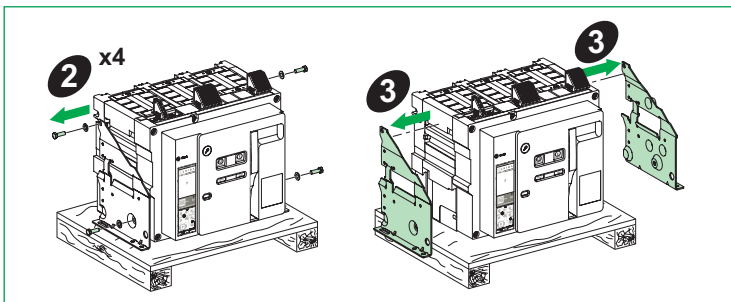
Chassis only / 仅抽架 / Châssis seul /
Chasis solo / Somente chasis



Fixed and drawout circuit breaker without chassis / 固定式和抽出式不带抽架的断路器 /
Disjoncteur fixe et débrochable sans châssis / Interruptor automático extraíble o fijo sin chasis / Disjuntor extraível e fixo sem chasis

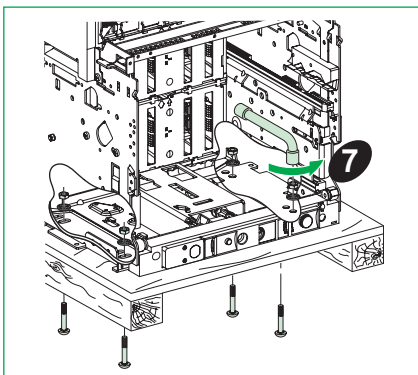
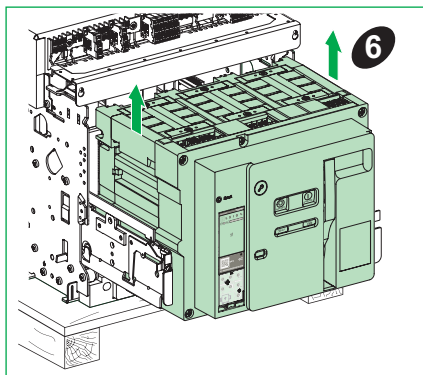
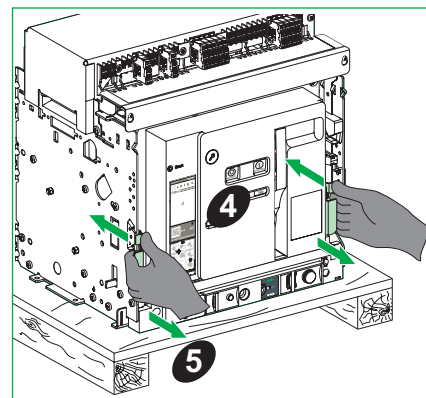
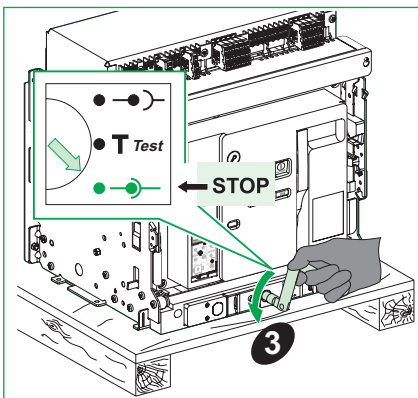
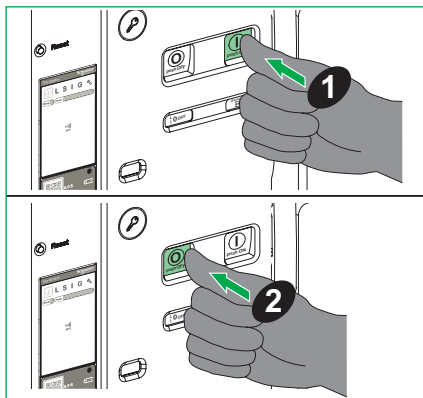


Drawout circuit breaker without chassis / 抽出式断路器, 不带抽架 /
Disjoncteur débrochable sans châssis / Interruptor automático extraíble sin chasis /
Disjuntor extraível sem chasis



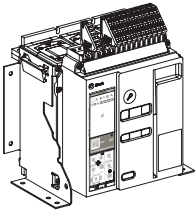
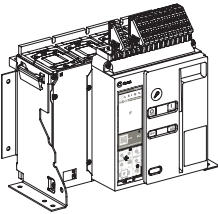
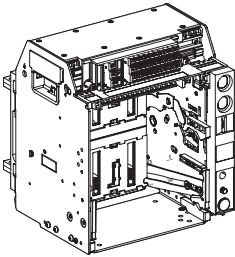
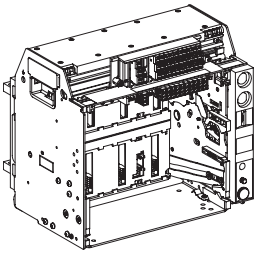
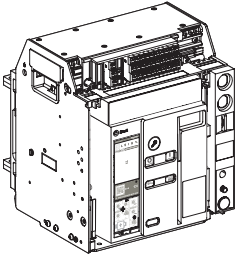
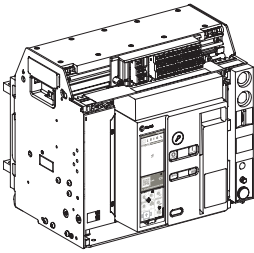
MVS2: Unpacking / 拆封 / Déballage / Desembalaje / Abertura da embalagem

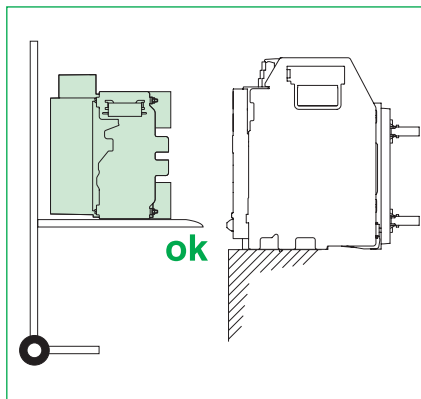
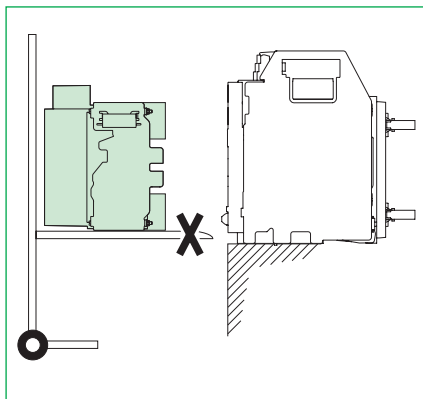
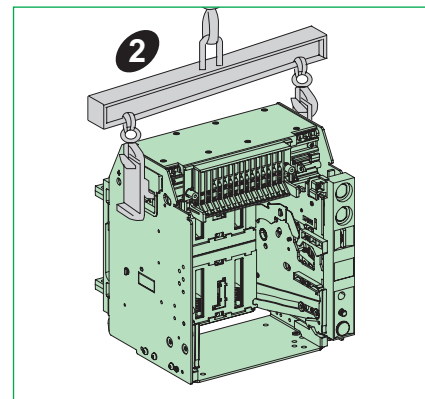
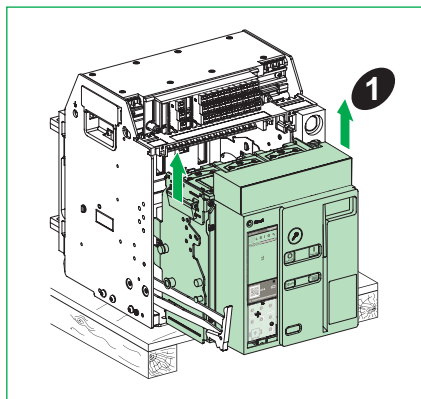
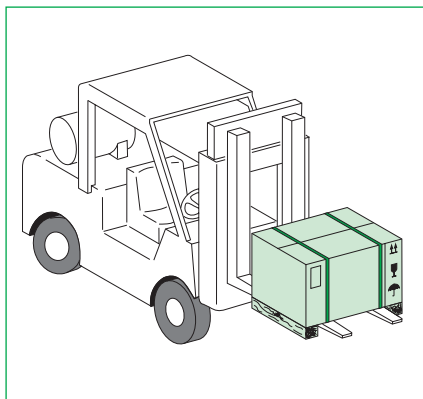
Drawout circuit breaker with chassis / 抽出式断路器 / Disjoncteur débrochable avec châssis / Interruptor automático seccionable con chasis / Disjuntor extraível com chassis



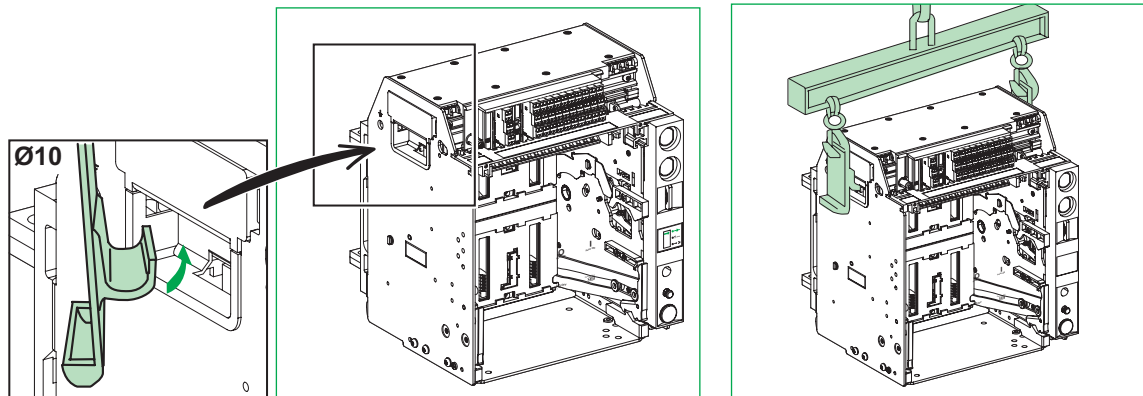
⚠ ⚠ DANGER / 危险 / DANGER / PELIGRO / PERIGO

HAZARD OF DEVICE FALLING ● Be sure lifting equipment has lifting capacity for the device being lifted. ● Follow manufacturer's instructions for use of lifting equipment. ● Wear hard hat, safety shoes and heavy gloves. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	设备坠落风险 ● 确保吊装设备有足够的吊装能力来吊起设备。 ● 关于吊装设备的使用，请遵循制造商说明。 ● 穿戴安全帽、安全鞋和厚手套。 未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。	RISQUE DE CHUTE DE L'APPAREIL ● Assurez-vous que l'équipement de levage présente une capacité adaptée. ● Suivez les instructions du fabricant pour utiliser l'équipement de levage. ● Portez un casque, des chaussures de sécurité et des gants lourds. Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.	PELIGRO DE CAÍDA DEL DISPOSITIVO ● Asegúrese de que el equipo de izamiento tenga la capacidad de levantamiento para el dispositivo que se elevará. ● Siga las instrucciones del fabricante para el uso del equipo de izamiento. ● Utilice casco, zapatos de seguridad y guantes de uso pesado. El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.	PERIGO DE QUEDA DO DISPOSITIVO ● O equipamento de elevação deve ter capacidade de elevação para o dispositivo que está a ser içado. ● Siga as instruções do fabricante sobre como utilizar o equipamento de elevação. ● Use um capacete, calçado de segurança e luvas grossas. O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.
--	--	---	--	--

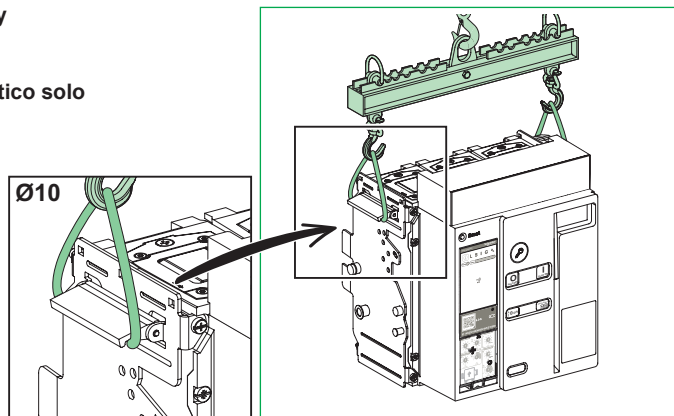
3P		4P	
	14 kg		18 kg
	16 kg		21 kg
	30 kg		39 kg

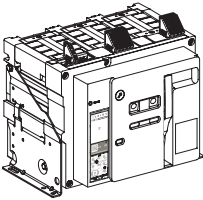
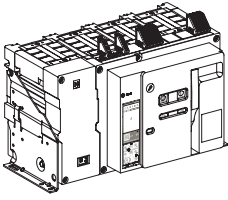
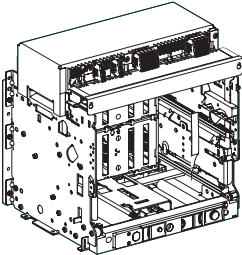
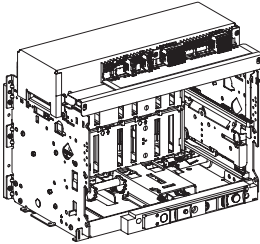
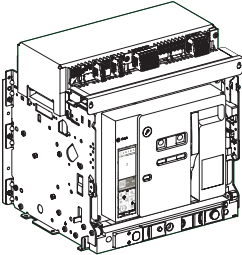
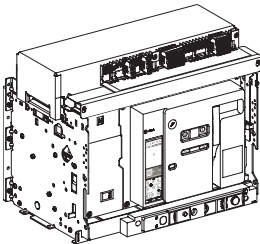


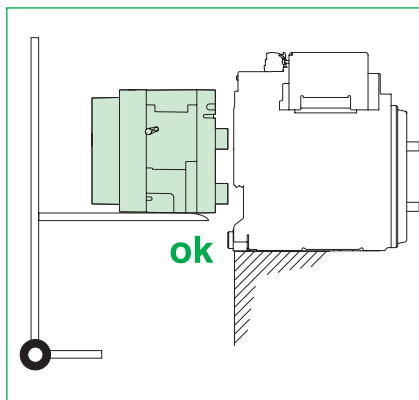
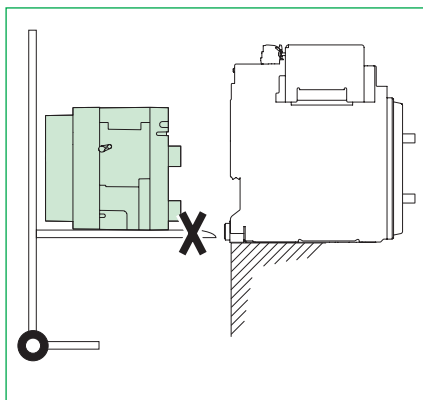
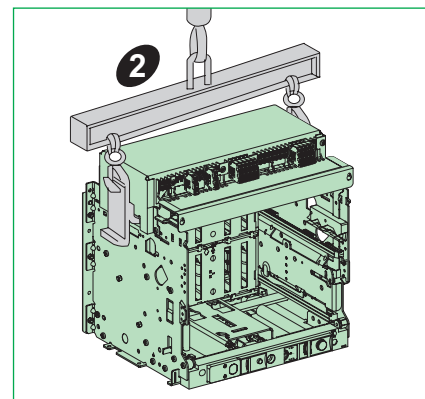
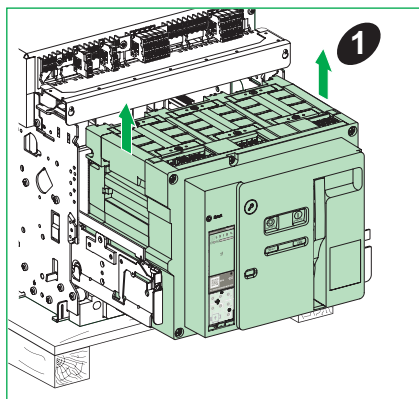
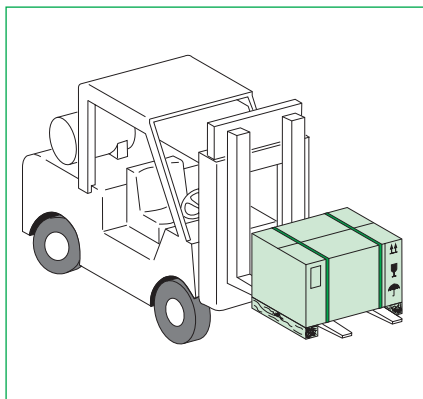
Chassis only
仅抽架
Châssis seul
Chasis solo
Somente chassiss



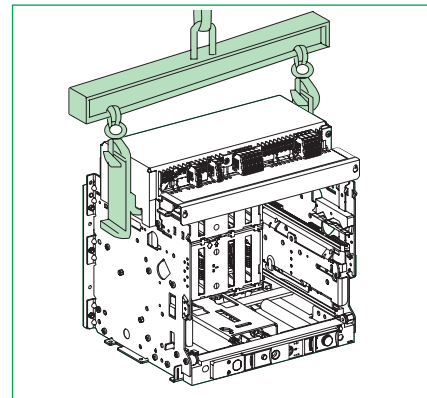
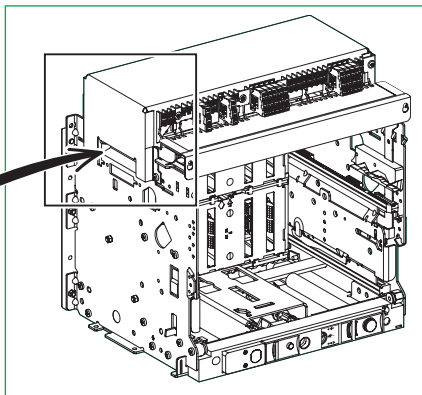
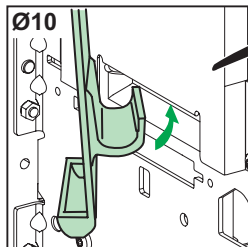
Circuit breaker only
仅断路器
Disjoncteur seul
Interruptor automático solo
Somente disjuntor



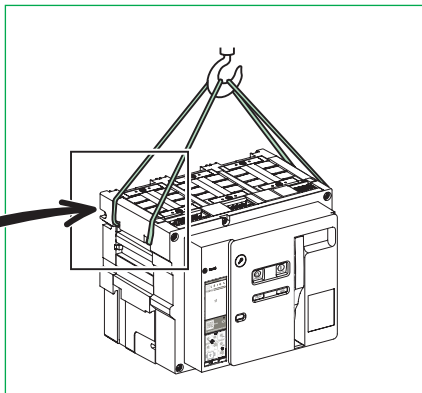
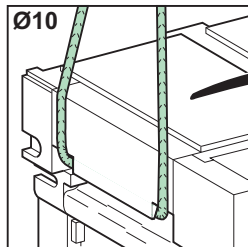
3P	Kg	4P	Kg
	50 kg		65 kg
	40 kg		55 kg
	90 kg		120 kg



Chassis only
仅抽架
Châssis seul
Chasis solo
Somente chassis



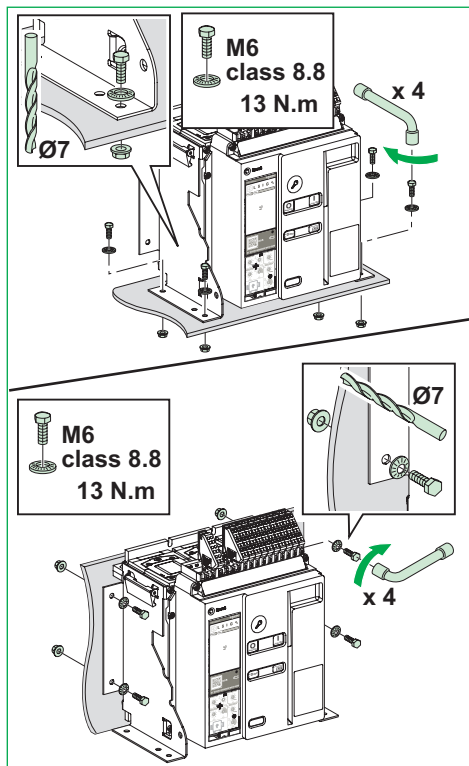
Circuit breaker only
仅断路器
Disjoncteur seul
Interruptor automático solo
Somente disjuntor



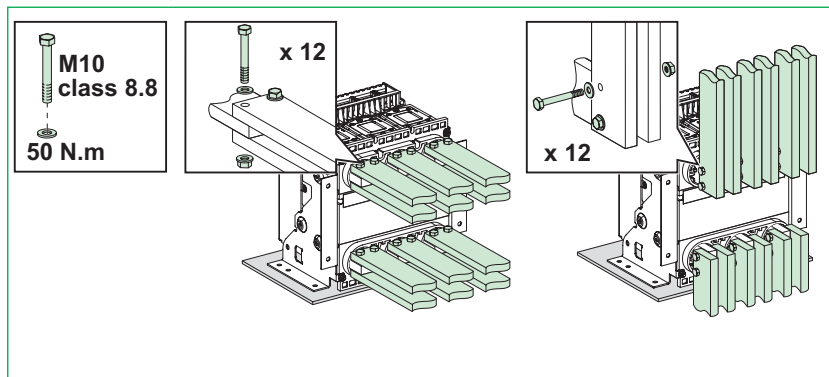
MVS1: Installation / 安装 / Installation / Instalación / Instalação

Fixed circuit breaker / 固定式断路器 / Disjoncteur fixe / Interruptor automático fijo / Disjuntor fixo

Fixing / 固定 / Fixation / Fijación / Fixação



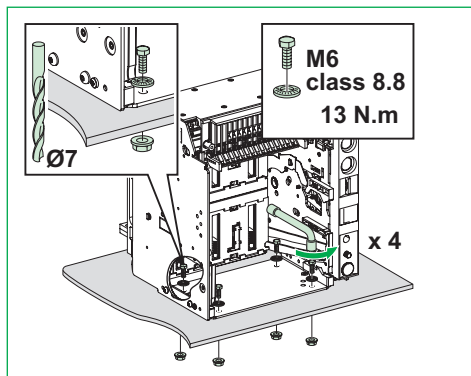
Power Connections / 扩展端子 / Raccordement puissance / Conexión potencia / Conexões de energia



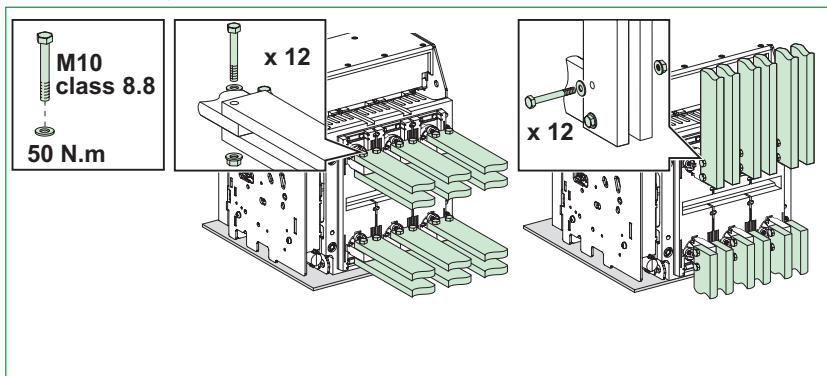
MVS1: Installation / 安装 / Installation / Instalación / Instalação

Chassis only / 仅抽架 / Châssis seul / Chasis solo / Somente chassis

Fixing / 固定 / Fixation / Fijación / Fixação



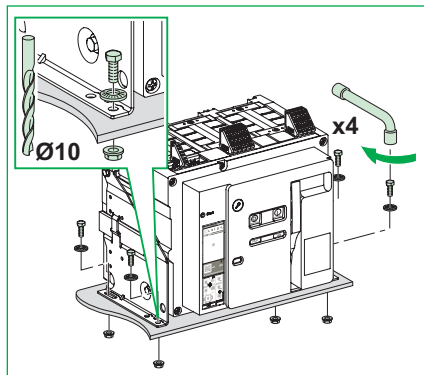
Power Connections / 扩展端子 / Raccordement puissance / Conexión potencia / Conexões de energia



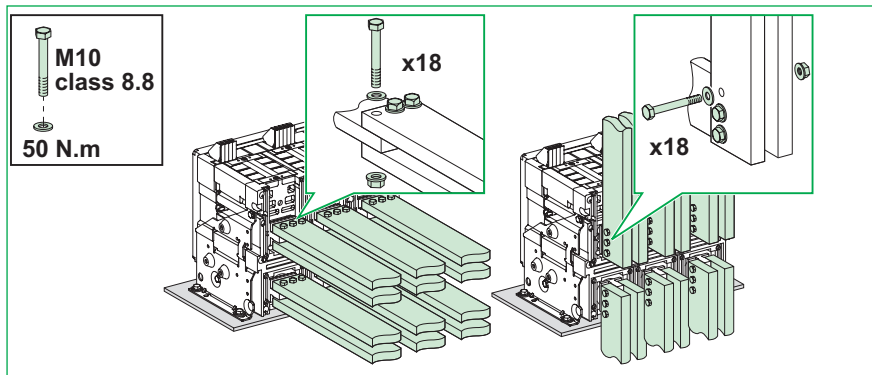
MVS2: Installation / 安装 / Installation / Instalación / Instalação

Fixed circuit breaker / 固定式断路器 / Disjoncteur fixe / Interruptor automático fijo / Disjuntor fixo

Fixing / 固定 / Fixation / Fijación / Fixação



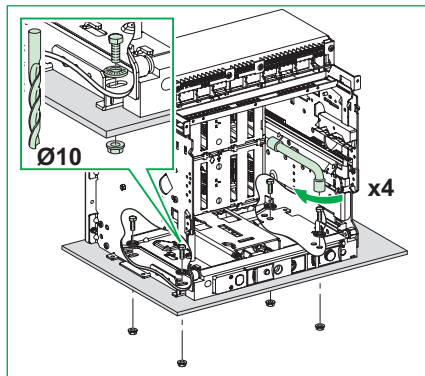
Power Connections / 扩展端子 / Raccordement puissance / Conexión potencia / Conexões de energia



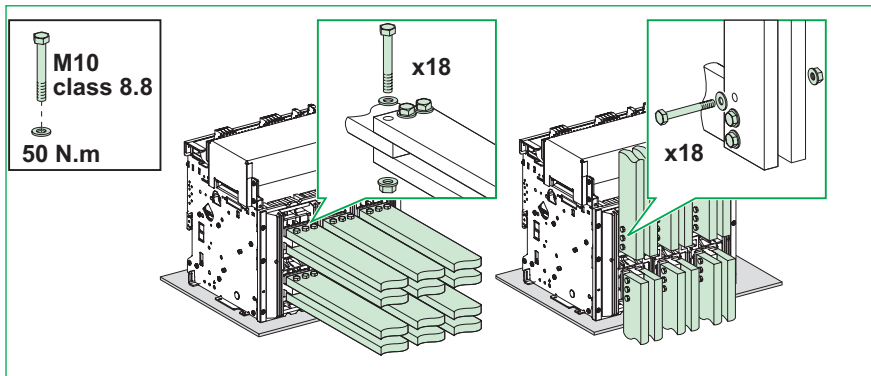
MVS2: Installation / 安装 / Installation / Instalación / Instalação

Chassis only / 仅抽架 / Châssis seul / Chasis solo / Somente chassis

Fixing / 固定 / Fixation / Fijación / Fixação



Power Connections / 扩展端子 / Raccordement puissance / Conexión potencia / Conexões de energia



MVS1: Clearance Distances / 间距 / Distances d'isolement / Distancias de separación / Distâncias de folga

⚠ ⚠ DANGER / 危险 / DANGER / PELIGRO / PERIGO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

Clearance distances requirements must be met for proper operation of the equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

电击、爆炸或弧闪的危险
为确保设备正常工作，必须满足安全间隙要求。
未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

Les distances de dégagement requises doivent être respectées pour assurer le bon fonctionnement de l'équipement.

Le fait de ne pas suivre ces instructions entraînera des blessures graves, voire mortelles.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

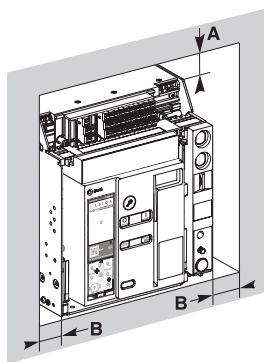
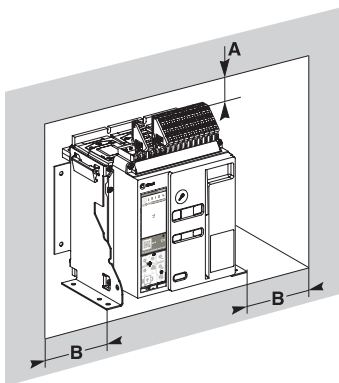
Es necesario cumplir los requisitos de distancia de seguridad para que el equipo funcione correctamente.

El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.

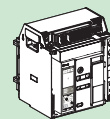
RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSIÃO, OU DE ARCO ELÉTRICO

Os requisitos de distâncias de distância devem ser cumpridos para o funcionamento correto do equipamento.

O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.



Parts / 部件 /
Pièces / Piezas /
Peças
(mm)



Insulated / 绝缘部件 /
Isolées / Aisladas /
Isolado

Metal. / 金属部分 /
Métal. / Metálicas /
Metal

Live / 带电部分 / Sous
tension / Bajo tensión
/ Activo

	A	B	A	B
Insulated / 绝缘部件 / Isolées / Aisladas / Isolado	0	0	0	10
Metal. / 金属部分 / Métal. / Metálicas / Metal	0	0	0	10
Live / 带电部分 / Sous tension / Bajo tensión / Activo	100	60	30	60

MVS2: Clearance Distances / 间距 / Distances d'isolement / Distancias de separación / Distâncias de folga

⚠ ⚠ DANGER / 危险 / DANGER / PELIGRO / PERIGO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

Clearance distances requirements must be met for proper operation of the equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

电击、爆炸或弧闪的危险
为确保设备正常工作，必须满足安全间隙要求。
未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

Les distances de dégagement requises doivent être respectées pour assurer le bon fonctionnement de l'équipement.

Le fait de ne pas suivre ces instructions entraînera des blessures graves, voire mortelles.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

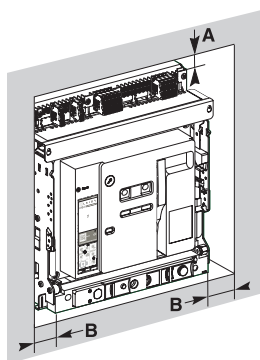
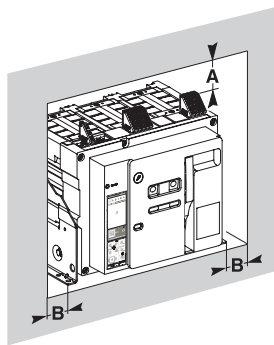
Es necesario cumplir los requisitos de distancia de seguridad para que el equipo funcione correctamente.

El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.

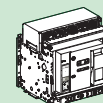
RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSIÃO, OU DE ARCO ELÉTRICO

Os requisitos de distâncias de distância devem ser cumpridos para o funcionamento correto do equipamento.

O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.



Parts / 部件 /
Pièces / Piezas /
Peças
(mm)



Insulated / 绝缘部件 /
Isolées / Aisladas /
Isolado

A

B

A

B

Metal. / 金属部分 /
Métal. / Metálicas /
Metal

0

0

0

0

Live / 带电部分 / Sous
tension / Bajo tensión
/ Activo

100

60

60

60

NOTICE / 注意 / AVIS / AVISO / AVISO**RISK OF OVERHEATING**

- For MVS1, always use Copper (Cu) power connections.
 - For MVS2, do not use Aluminum (Al) power connections when Copper (Cu) power connections are required.
- Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

过热风险

- 对于 MVS1, 请务必使用铜 (Cu) 母排连接。
 - 对于 MVS2, 在需要连接铜 (Cu) 电源时, 请勿使用铝 (Al) 母排连接。
- 不遵循上述说明可能导致设备损坏。**

RISQUE DE SURCHAUFFE

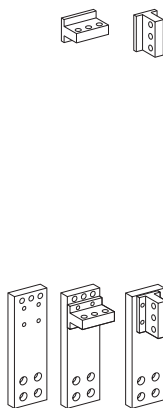
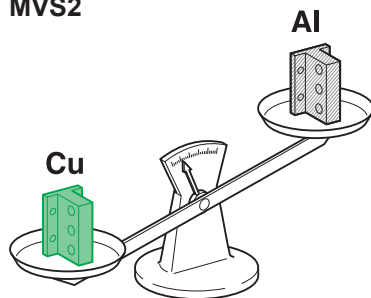
- Pour MVS1, utilisez toujours des raccords d'alimentation en cuivre (Cu).
 - Pour MVS2, n'utilisez pas de raccords d'alimentation en aluminium (Al) lorsque des raccords d'alimentation en cuivre (Cu) sont requis.
- Le fait de ne pas suivre ces instructions peut endommager l'équipement.**

RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO

- Para MVS1, utilice siempre conexiones de alimentación de cobre (Cu).
 - Para MVS2, no utilice conexiones de alimentación de aluminio (Al) cuando se requieran conexiones de alimentación de cobre (Cu).
- El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños en el equipo.**

RISCO DE SOBREQUECIMENTO

- Para MVS1, utilize sempre ligações de alimentação de cobre (Cu).
 - Para MVS2, não use ligações de alimentação de Alumínio (Al) se forem necessárias ligações de alimentação de Cobre (Cu).
- O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos no equipamento.**

MVS2

	800 A	1600 A	2000 A	2500 A 3200 A	4000 A
N					
H					
T					

	800 A	1600 A	2000 A	2500 A 3200 A
N				
H				

MVS1: Power Connections / 扩展端子 / Raccordement puissance / Conexión potencia / Conexões de energia

Drawout circuit breaker with chassis / 抽出式断路器 / Disjoncteur débrochable avec châssis / Interruptor automático seccionable con chasis / Disjuntor extraível com chassis

⚠ ⚠ DANGER / 危险 / DANGER / PELIGRO / PERIGO

HAZARD OF FLASHOVER BETWEEN POLARITIES

Interphase barriers must be installed if the MVS1 network voltage is greater than or equal to 500 V~.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

电极之间的飞弧危险

对于 MVS1, 如果网络电压大于或等于 500 V~, 则必须安装相间隔板。

未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。

RISQUE D'ÉTINCELLE DE RUPTURE ENTRE LES POLARITÉS

Des séparateurs de phases doivent être installés si la tension réseau MVS1 est supérieure ou égale à 500 V~.

Le fait de ne pas suivre ces instructions entraînera des blessures graves, voire mortelles.

PELIGRO DE ARCO ELÉCTRICO ENTRE POLARIDADES

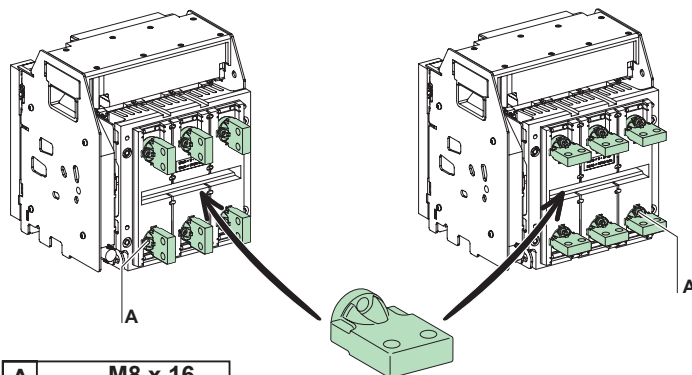
Las barreras interfásicas deben instalarse si el voltaje de la red MVS1 es mayor o igual a 500 V~.

El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.

RISCO DE DESCARGA ELÉTRICA ENTRE POLARIDADES

As barreiras interfásicas devem ser instaladas se a tensão de rede MVS1 for igual ou superior a 500 V~.

O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.



MVS1: Power Connections / 扩展端子 / Raccordement puissance / Conexión potencia / Conexões de energia

Drawout circuit breaker with chassis / 抽出式断路器 / Disjoncteur débrochable avec châssis / Interruptor automático seccionable con chasis / Disjuntor extraível com chasis

⚠ ⚠ DANGER / 危险 / DANGER / PELIGRO / PERIGO

HAZARD OF FLASHOVER BETWEEN POLARITIES

Interphase barriers must be installed if the MVS1 network voltage is greater than or equal to 500 V~.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

电极之间的飞弧危险

对于 MVS1，如果网络电压大于或等于 500 V~，则必须安装相间隔板。

未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。

RISQUE D'ÉTINCELLE DE RUPTURE ENTRE LES POLARITÉS

Des séparateurs de phases doivent être installés si la tension réseau MVS1 est supérieure ou égale à 500 V~.

Le fait de ne pas suivre ces instructions entraînera des blessures graves, voire mortelles.

PELIGRO DE ARCO ELÉCTRICO ENTRE POLARIDADES

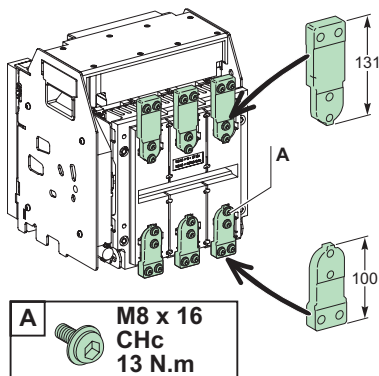
Las barreras interfásicas deben instalarse si el voltaje de la red MVS1 es mayor o igual a 500 V~.

El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.

RISCO DE DESCARGA ELÉTRICA ENTRE POLARIDADES

As barreiras interfásicas devem ser instaladas se a tensão de rede MVS1 for igual ou superior a 500 V~.

O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.



MVS1: Power Connections / 扩展端子 / Raccordement puissance / Conexión potencia / Conexões de energia

Fixed circuit breaker / 固定式断路器 / Disjoncteur fixe / Interruptor automático fijo / Disjuntor fixo

⚠ ⚠ DANGER / 危险 / DANGER / PELIGRO / PERIGO

HAZARD OF FLASHOVER BETWEEN POLARITIES

Interphase barriers must be installed if the MVS1 network voltage is greater than or equal to 500 V~.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

电极之间的飞弧危险

对于 MVS1，如果网络电压大于或等于 500 V~，则必须安装相间隔板。

未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。

RISQUE D'ÉTINCELLE DE RUPTURE ENTRE LES POLARITÉS

Des séparateurs de phases doivent être installés si la tension réseau MVS1 est supérieure ou égale à 500 V~.

Le fait de ne pas suivre ces instructions entraînera des blessures graves, voire mortelles.

PELIGRO DE ARCO ELÉCTRICO ENTRE POLARIDADES

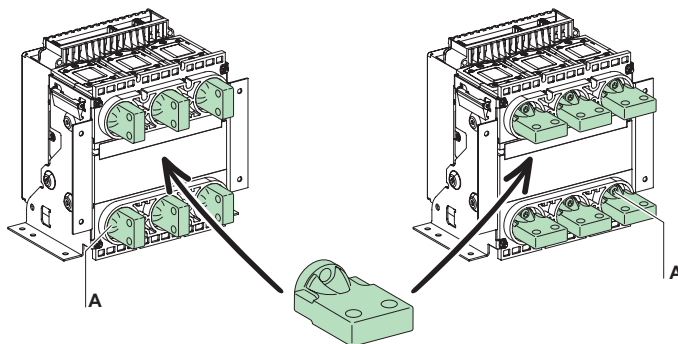
Las barreras interfásicas deben instalarse si el voltaje de la red MVS1 es mayor o igual a 500 V~.

El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.

RISCO DE DESCARGA ELÉTRICA ENTRE POLARIDADES

As barreiras interfásicas devem ser instaladas se a tensão de rede MVS1 for igual ou superior a 500 V~.

O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.



MVS1: Power Connections / 扩展端子 / Raccordement puissance / Conexión potencia / Conexões de energia

Fixed circuit breaker / 固定式断路器 / Disjoncteur fixe / Interruptor automático fijo / Disjuntor fixo

⚠ ⚠ DANGER / 危险 / DANGER / PELIGRO / PERIGO

HAZARD OF FLASHOVER BETWEEN POLARITIES

Interphase barriers must be installed if the MVS1 network voltage is greater than or equal to 500 V~.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

电极之间的飞弧危险

对于 MVS1, 如果网络电压大于或等于 500 V~, 则必须安装相间隔板。

未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。

RISQUE D'ÉTINCELLE DE RUPTURE ENTRE LES POLARITÉS

Des séparateurs de phases doivent être installés si la tension réseau MVS1 est supérieure ou égale à 500 V~.

Le fait de ne pas suivre ces instructions entraînera des blessures graves, voire mortelles.

PELIGRO DE ARCO ELÉCTRICO ENTRE POLARIDADES

Las barreras interfásicas deben instalarse si el voltaje de la red MVS1 es mayor o igual a 500 V~.

El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.

RISCO DE DESCARGA ELÉTRICA ENTRE POLARIDADES

As barreiras interfásicas devem ser instaladas se a tensão de rede MVS1 for igual ou superior a 500 V~.

O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.

